

In the Court of Common Pleas of _____ County
कोर्ट अफ कमन प्लियाज _____ काउन्टी

Vs./बिरुद्ध

:
: Case number: _____
: मुद्दा संख्या:
:
:
:
:

Interpreter Waiver Form
दोभाषे सेवा नलिन राजी भएको जनाउने फाराम

Name of party waiving the services of an interpreter: _____

(Print name)

दोभाषे सेवा नलिन राजी भएको पक्षको नाम: _____

(नाम)

Relationship to case: (Check one)

- Defendant/Respondent
 Plaintiff/Petitioner
 Witness
 Victim
 Parent/Person *in loco parentis*
 Other: _____

मुद्दासँगको सम्बन्ध: (एउटा छान्नुहोस्)

- प्रतिवादी
 वादी/आवेदक
 साक्षी
 पीडित
 माता वा पिता/व्यक्ति *in loco parentis*
 अन्य: _____

Primary language spoken: _____

मुख्य भाषा: _____

Secondary language: _____

अर्को भाषा: _____

I, the undersigned, have been advised by the court of my right to have an interpreter present for the duration of this court proceeding to assist me in fully participating and understanding the proceeding, in order to safeguard my due process rights.

अदालतले तल उल्लिखित विवरण भएको व्यक्ति, मलाई मसँग आफ्नो मुद्दा अवधिभर आफूलाई सहयोग गर्ने र मेरो न्यायोचित सुनवाइको हक सुरक्षित गर्न सहयोग गर्ने दोभाषेको सेवा लिने अधिकार भएको कुराको जानकारी दिएको छ ।

However, after consulting with my attorney, through the services of the interpreter provided by the court, (pursuant to 204 PA Code Ch.221.105 (a) or (b)), I hereby knowingly, voluntarily and intelligently choose to waive my right to have an interpreter present to assist me during these proceedings.

यद्यपि, अदालतले मलाई 204 PA Code Ch.221.105 (a) वा (b) अन्तर्गत दोभाषे सेवा उपलब्ध गराउनु पर्ने भए पनि मैले आफ्नो वकिलसँगको परामर्शमा स्वेच्छा र स्वविवेकले उक्त सेवा नलिने तथा उक्त सेवा लिने आफ्नो अधिकार त्याग्ने निर्णय गरेको छु ।

I understand that if at any time during the proceeding I decide that I need the services of an interpreter, one will be provided if I so petition the court.

मुद्दाको प्रक्रिया अगाडि बढिरहेका बेला मलाई दोभाषेको आवश्यकता भएमा म अदालतसमक्ष दोभाषे उपलब्ध गराइदिन अनुरोध गर्न सक्छु र त्यस्तो अवस्थामा पनि दोभाषे उपलब्ध गराइने छ भन्ने कुरा म बुझ्छु ।

Signature of party waiving the interpreter
दोभाषे सेवा लिने अधिकार त्याग्ने पक्षको हस्ताक्षर

Signature of Counsel for party waiving the interpreter
दोभाषे सेवा लिने अधिकार त्याग्ने पक्षको वकिलको हस्ताक्षर

Interpreter signature
दोभाषेको हस्ताक्षर

Date
मिति

By the court
जारी गर्ने अदालत